

SAISON 1976 - 1977



***Théâtres
municipaux
de Lille***

PROGRAMME OFFICIEL

*Pour tous vos repas, Jour et Nuit,
en plein centre de Lille : "LA CHICORÉE"*

*grill
brasserie
restaurant*



A LA CHICORÉE

15. PLACE RIHOUR, LILLE - Tél: 54.81.52

(Fermé le Mardi)

Que ce soit à midi ou à sept heures, avant ou après le spectacle, en groupe ou en tête-à-tête, pour un repas d'affaires, pour un banquet ou même pour un mariage... dans sa brasserie au rez-de-chaussée (ouverte à toute heure du jour et de la nuit) ou dans un cadre plus intime, au premier étage, « LA CHICORÉE » vous propose la gratinée ou l'assiette anglaise, mais aussi les mets les plus raffinés, préparés avec soin et toujours à des prix raisonnables.

Si vous êtes un adepte de la formule « grill », vous trouverez, au second étage, dans un cadre rustique, une riche variété de grillades préparées devant vous.

Vous aimez les « prix nets »... alors, choisissez le menu à 45 F (boisson comprise servie à discrétion).

M. et M^{me} BECKER sont les hôtes du lieu. Ils vous réserveront toujours un accueil chaleureux et vous prodigueront leurs conseils éclairés.



STEPHAN
370, RUE L. GAMBETTA
LILLE

"Quand les lunettes vont, tout va."

OPTIC 2000



L'OPÉRA de LILLE

Photo Nord - Matin

CENTRAL TOURISME

6, Rue de Pas - LILLE
Téléphone: **54.07.01+**

VOYAGES DE VACANCES
EXCURSIONS - CROISIÈRES

AV LICENCE D'ÉTAT A 354
SYNDICAT NATIONAL DES AGENTS DE VOYAGES

Délivre sans frais tous billets toutes destinations

CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS

Tapiserie Décoration Ameublement
FRANCIS SAUVAGE
ENSEMBLIER

tissus d'ameublement
tentures voilages tapis
litterie menuiserie décorative
neuf et réparations

ensembles tous styles
sièges lits commodes
restauration meubles anciens
devis gratuits

135-137, rue des Stations - LILLE - tél. 54.71.31



A L'ENTR'ACTE...

vous trouverez

au Bar-fumoir de l'Opéra

(au sous-sol)

Le Champagne "de Venoge"

depuis 1837 à EPERNAY

Piano Réparations Accords

Francis DE CLERCQ

81, Rue de la Monnaie

LILLE Tél. 55.57.58

54.54.16

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Monique BOUCHEZ

Adjoint au Maire de Lille — Présidente de la Commission de Contrôle

Alexandre VANDERDONCKT

Directeur artistique

Daniel DUTILLEUL

Administrateur

Services Artistiques

Edgar DUVIVIER

Régisseur général

Willy CERULLO

Maître de ballet, chorégraphe

Henry KIEVAL

Attaché de Direction

Chargé des relations publiques

Claude CETIN

Régisseur Opéra

Gérard FOUCHARD

Régisseur Opérette

Michel ALBAN

Assistant

Marcelle COIBA

Chef des Chœurs

Rosine MORANT

Chef Adjoint

Jacqueline REYNAERT

Régisseur de la Danse

Services Techniques

Eugène CHAVAL

Chef électricien

Victor BLOMME

Chef machiniste, Opéra

Lucien COURCELLE

Chef machiniste, Opérette

Roger DEPREY

Chef de l'Atelier de décors

ATELIER DE COUTURE

André LAFORGÈRE

COSTUMES

Jean-Claude COGNET -

Bernard DUBOIS

POSTICHES et PERRUQUES

Raymond VERVLIET

Metteurs en scène : Edgar DUVIVIER - Paul PLAISANT
Henry SERVAL

Chefs d'orchestre : Richard BLAREAU - Michel DEBELS
Alexandre VANDERDONCKT - Paul WOESTYN

*Des hommes de métier
au service
des hommes de goût*

renaud Bayard

Premier Spécialiste habilleur

Exclusivité pierre balmain
lanvin

32-34, rue Faidherbe - LILLE

Studio Dufaux

C. BERNARD

PHOTO - CINÉMA
PORTRAITS D'ENFANTS
TRAVAUX D'AMATEURS

→
LILLE - Tél. 55.41.58

3, Rue de la Bourse (près du cinéma Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



Alexandre VANDERDONCKT

Photo X

Tous les grands classiques

EDEN *spécialiste lyrique*

Tous les enregistrements et toutes les rééditions

Vos artistes favoris

EDEN, 108 bis, rue de Paris, LILLE - Tél. 54.69.14

188, rue Gambetta, LILLE - Tél. 54.25.88

VEGA Store

PUB ouvert de 10 h à 2 h
RESTAURANT ouvert de 12 h à 2 h
SHOPPING ouvert de 10 h à 24 h

2, rue Faidherbe - LILLE

Tél. 55.75.72 et 73

55.12.62

BRASSERIE

(en sous-sol)

ouverte de 11 h 30 à 4 h

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE

L. CLAEYS-DOUBLET

Docteur en Pharmacie - Audioprothésiste diplômé de la Faculté de Paris

1 et 3, Rue Faidherbe (Départ Mongy - près Opéra)

59001 LILLE CEDEX — Téléphone (20) 51.31.41

★ PROTHÈSE AUDITIVE

★ OPTIQUE MÉDICALE — LENTILLES CORNÉENNES

★ ORTHOPÉDIE (bas, ceinture. etc.) - PROTHÈSE DU SEIN

★ ACCESSOIRES MÉDICAUX ET SPORTIFS

★ PARFUMERIE — COSMÉTIQUE MÉDICALE

CABINES DE SOINS - ÉPILATIONS ET MANUCURIE

★ DIÉTÉTIQUE

★ PRODUITS VÉTÉRINAIRES

★ MATÉRIEL MÉDICAL

Location de tous appareils médicaux et de massage

Un personnel spécialisé est à votre disposition pour vous conseiller

SERVICE APRÈS-VENTE

Chaussures HOREMANS

379, rue Léon Gambetta - LILLE - Tél. 54.94.05

Confort Bertin - Hasley

SPECIALISTE PIEDS SENSIBLES

Grand choix pour enfants

PAILLASSE

Analyse

ACTE I

La scène se passe en Calabre, près de Montalto, le jour de l'Assomption.

Une troupe de comédiens ambulants s'est installée dans ce village italien. Avant que le rideau se lève, Tonio, l'un des personnages, vient expliquer au public, dans un prologue devenu célèbre, les idées et les intentions de l'auteur.

C'est jour de fête. Au milieu des cris et des acclamations de la foule, Canio, le Paillasse et le directeur de la compagnie, fait l'annonce du spectacle du soir. Il est accompagné de sa femme Nedda, de Tonio, déjà nommé, être contrefait et fourbe, et de Peppe, qui tient le rôle d'Arlequin dans la comédie.

Pendant que Canio est parti au cabaret avec quelques villageois, Tonio en profite pour faire sa cour à Nedda. Il se montre même tellement pressant que Nedda, saisissant une cravache, le frappe en pleine figure. Tonio s'en va en lui tendant le poing et en jurant, par la Madone, qu'il se vengera.

Silvio, un jeune homme du pays, est amoureux fou de Nedda. La voyant seule, il accourt et tous deux chantent leur amour en un duo passionné et ardent. Elle promet à Silvio de fuir le soir même avec lui. Les deux amoureux ont été vus par Tonio. Perfidement, il va chercher Canio et celui-ci entend les derniers mots qu'échangent les amants. Canio s'élance à la poursuite de Silvio sans pouvoir le rejoindre et veut poignarder Nedda à son retour. Il en est empêché par Peppe. Avant que tombe le rideau, il chante l'air fameux où il exhale tout le désespoir dont il est envahi.

(suite page 10)



Paul FINEL

Studio Harcourt - Paris



Carla RUTILI

Photo X

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE (Régie Municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT



OPÉRA

JEUDI 18 NOVEMBRE 1976 à 20 h

PAILLASSE

Drame lyrique en 2 actes

Poème et Musique de **LEONCAVALLO**

(Editions CHOUDENS)

DISTRIBUTION

Canio	MM. Paul FINEL
Tonio	Michel DENS
Sylvio	André PAYOL
Beppo	Stéfano MEMMA
1 ^{er} paysan	Daniel MAILLIEZ
2 ^{me} paysan	Lucien DELACROIX
Nedda	M ^{me} Carla RUTILI

CAVALLERIA RUSTICANA

Mélodrame en 1 acte, de G. TARGIONI, TOJETTI et MENASCI

(Version Française de Paul MILLIET)

Musique de **Pietro MASCAGNI**

(Éditions HEUGEL et C^{ie})

DISTRIBUTION

Turrido	MM. Paul FINEL
Alfio	Michel DENS
Sacristain	Michel BERGER
Santuzza	M ^{mes} Carla RUTILI
Lucia	Jacqueline LUSSAS
Lola	Nadia HAZZI
La paysanne	Lise DELANNOY

Mise en scène : Paul PLAISANT

Direction musicale : Michel DEBELS

Ordre du Spectacle : 1 - Paillasse - 2 - Cavalleria Rusticana

Analyse (suite)

ACTE II

Même décor.

L'heure de la représentation est arrivée. Nedda, en Colombine, Peppe, en Arlequin, Canio, en Paillasse, et Tonio, en Taddéo, jouent une comédie où Canio, obsédé par son infortune, croit revivre les minutes affreuses qui l'ont précédée. Il y est aidé, du reste, par Tonio qui mêle à son texte des insinuations venimeuses. Et le drame se dénoue brutalement. Canio veut faire avouer à Nedda le nom de l'homme qui s'est enfui à son approche et, comme elle refuse, il lui plante son couteau en pleine poitrine. Silvio, qui se trouve parmi les spectateurs, s'élançe au secours de Nedda et, à son tour, tombe frappé mortellement.

C'est Canio qui crie d'une voix terrible, à la foule terrifiée, la conclusion : « La comédie est finie ! »

CAVALLERIA RUSTICANA

Analyse

Turrido, avant de partir au régiment, aimait Lola et tous deux s'étaient juré fidélité. Lorsqu'il revint pourtant, Lola était mariée à un autre, Alfio. Dans l'espoir de l'oublier, Turrido est devenu l'amant de Santuzza mais la pensée de Lola le poursuit et l'obsède. Santuzza a appris que Lola est maintenant la maîtresse de Turrido. Folle de jalousie, elle supplie son amant de ne pas l'abandonner, d'avoir pitié d'elle. Turrido la repousse brutalement. Alors Santuzza révèle à Alfio tout ce qu'elle sait sur la conduite de sa femme. Les deux hommes se retrouvent face à face au cabaret ; Alfio outrage Turrido en refusant le verre de vin que celui-ci lui offrait ; le duel devient inévitable, et Turrido est tué par son adversaire.

RUGGIERO LEONCAVALLO

BIOGRAPHIE

Ruggiero LEONCAVALLO naquit à Naples, le 8 mars 1858. Il étudia la musique à Paris et à Milan. De lointains voyages l'amènèrent presque dans tous les pays européens. « Paillasse » (1892) lui valut une réputation mondiale que n'avaient pu lui procurer ses autres opéras. Ni « Les Médicis » (1893), ni « Chatterton » (1896), ni « La Bohème » (1897), ni « Zaga » (1900), ni « Roland de Berlin », opéra qu'il composa à la demande de l'Empereur d'Allemagne, parvinrent à susciter un intérêt particulier. Comme compositeur de « Lieder », il enregistra des succès. Il mourut le 9 août 1919 à Monte-Catini en Toscane. Leoncavallo est avec Mascagni, le représentant principal du mouvement veriste italien.